



[dokument opatrzony emblematem Departamentu Obrony Stanów Zjednoczonych; Wydział Integracji Sieci i Informacji] -----

Nadawca pisma: Biuro Wiceministra Obrony Stanów Zjednoczonych, 6000 Defense Pentagon, Washington, DC 20301-6000] -----

Dnia: 21 lipca 2008 -----

DO: gen. bryg. Sławomir Szczepaniak, Dyrektor Departamentu Zaopatrywania Sił Zbrojnych Ministerstwa Obrony Narodowej -----

Al. Niepodległości 218 -----

00-911 Warszawa, Polska -----

[prostokątna pieczęć wpływu dokumentu: Zakład Obsługi Ministerstwa Obrony Narodowej, Kancelaria Jawna nr 8; Nr 9683/D2; Wpłynęło: 28.08.2008, stron: 2]

Szanowny Panie Generale,

Niniejszym składam Panu gratulacje z powodu udanych testów integracji modułu SAASM z polskimi urządzeniami radiowymi, które służyć mają pozycjonowaniu, nawigacji, taktowaniu, oraz na potrzeby systemu Blue Force Tracking (pozycjonowania wojsk własnych). Mieliśmy przyjemność wspierania Pana w tychże działaniach i oczekujemy na możliwość podjęcia dodatkowych działań które usprawnią możliwości systemu dowodzenia i kontroli Polskich Sił Zbrojnych oraz wzmocnią interoperacyjność wojsk sprzymierzonych. -----

Dziękuję Panu za wsparcie i gościnność Pana zespołu wyświadczoną delegacji amerykańskiej w trakcie ich wizyty w Polsce w dniach 22-27 lipca. W szczególności doceniamy pomoc płk Andrzeja Brzoza, płk Marka Grzybowskiego oraz ppłk Krzysztofa Kucharczyka. Ponadto, proszę złożyć gratulacje p. Rafałowi Trzaskowskiemu, Prezesowi firmy Hertz Systems za wykonanie integracji i przeprowadzenie testów systemu. Jesteśmy również wdzięczni za jego pomoc dla naszej delegacji. -----

Pan Raymond Swider, który reprezentował w ub. tygodniu Biuro Wiceministra Obrony USA ds. Integracji Sieci i Informacji, poinformował mnie, iż polskie Ministerstwo Obrony Narodowej jest zainteresowane również komunikacją satelitarną, taktycznymi systemami komunikacji pola widzenia [oryg. tactical line-of-sight communications] oraz systemem Mode 5 IFF. Prosimy o kontakt w razie potrzeby w tych kwestiach. Osobą kontaktową jest p. Patricia Gamble, Dyrektor ds. Koordynacji Międzynarodowej, nr tel. (703) 695-5970. -----

Z poważaniem,

Ronald C. Jost, Zastępca Wiceministra Obrony USA ds. d/s dowodzenia, zarządzania, i łączności, (C3, Space and Spectrum) [podpis nieczytelny] -----

Repertorium Nr 127/2010

Ja, Andrzej Znamirowski, tłumacz przysięgły języka angielskiego w Zielonej Górze, poświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z przedłożonym mi oryginałem/kopią dokumentu w języku angielskim. Pobrano opłatę zgodnie z taryfą ustawy z dnia 25 listopada 2004 (Dz. U. Nr 273, poz. 2702).

Zielona Góra, dnia 10 listopada 2010

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA ANGIELSKIEGO
mgr Andrzej Znamirowski
ul. Jagodowa 27 65-371 Zielona Góra
NIP 973-034-43-43, Regon 971305532
tel. 68 324 24 92, 0603 804 950
e-mail: andrzeiznamirowski@wo.p